

# Awesome English 9 Textbook

## Lärraranvisning HTML, bearbetad text och bild

Verksnummer: 41233

Den här läraranvisningen är till för att du som undervisande lärare ska få information om hur den pedagogiskt anpassade boken skiljer sig från originalboken och hur ni kan arbeta med den.

Pedagogisk anpassning gör läromedel tillgängliga för elever med synnedsättning genom att visuellt beroende innehåll omarbetas. Målet är att elever med svår synnedsättning/blindhet ska kunna använda läromedlet på samma sätt som sina klasskamrater. De anpassade uppgifterna ska ha samma pedagogiska innebörd som förlagan och eleven ska vara lika självgående som de övriga i klassen.

Plocka upp eventuella svällpappersbilder så snart du kan och förvara pärmarna stående. Svällpappersbilderna kan klibba ihop och den tryckta punktskriften, i exempelvis innehållsförteckning och nycklar, riskerar att plattas till om de förvaras liggande. Den tillfälliga lukt, som kan förekomma då svällpappersbilderna är nytryckta, hinner också avta tills de ska användas av eleven.

Har du frågor, eller vill dela med dig av dina synpunkter på den pedagogiska anpassningen av denna bok, mejla till [anpassningsfunktionen@spsm.se](mailto:anpassningsfunktionen@spsm.se).

Behöver du komma i kontakt med försäljningen går det bra att mejla till [order@spsm.se](mailto:order@spsm.se) eller ringa på tel. 020-23 23 00.

Trevlig läsning!

## Lärraranvisning

Titel: Awesome English 9 Textbook

Författare: Anthony Childs-Cutler, Agnes Gentili Cronholm

ISBN: 978-91-523-5349-3

## Innehåll

Webbläsare.....	1
Generella förändringar av boken .....	2
Sidspecifika förändringar.....	3
Information till läsaren .....	4
Pedagogiska tips .....	5
Bildbeskrivningar .....	6

## Webbläsare

En bok i HTML-format läses i ett webbläsarprogram. Tänk på att boken kan se olika ut i olika webbläsare. Det är viktigt att se till att boken fungerar innan eleven börjar använda den. Exempelvis kan matematiskt innehåll se olika ut och i vissa webbläsare fungerar det dåligt. Om den webbläsare ni har som standardwebbläsare inte fungerar kan ni behöva installera ett annat alternativ.

Får ni problem med webbläsare, kontakta SPSM.

## Generella förändringar av boken

Under denna rubrik beskrivs de generella tillägg och ändringar som är gjorda i den punktskriftsläsande elevens bok, till exempel på vilket sätt ikoner eller text i marginalen är hanterade.

- För att tydligt se de förändringar och omdisponeringar som är gjorda i den anpassade boken hänvisar vi till HTML-boken.
- Boken har bildbeskrivningar för bilder som tillför texten något. Några bilder beskrivs genom ett tillägg direkt i texten.
- Styckeordlistor är samlade till efter respektive text.
- Fotnoter har strukits och har ersatts av meningar inom parentes direkt i texten.

## Sidspecifika förändringar

Här kan du läsa om sidspecifika tillägg och ändringar. Det kan också vara sidspecifika instruktioner till dig som lärare, till exempel att ta fram konkret material.

instruktioner till dig som lärare, till exempel att ta fram konkret material.

### 35

Tabellen har ersatts med:

Country population/capital city population/official languages

- England 54,8 million/London 8,7 million/English
- Scotland 5,4 million/ Edinburgh 499000/ English, Scots, Scottish Gaelic
- Wales 3,1 million/Cardiff 350000/English, Welsh
- Northern Ireland 1,8 million/Belfast 295000/English
- Republic of Ireland 4,7 million/Dublin 553000/Irish, English

### 165

Bild på tidslinje har ersatts med text:

Tidslinje från augusti 1942 till mars 1943

August 23, 1942:

German forces reach Stalingrad and the city is heavily bombed by the Luftwaffe.

September, 1942:

Bloody street battles occur between German and Soviet forces...

Osv...

## Information till läsaren

Här finns information riktad till eleven om hur boken är anpassad. Denna text finns inte i elevens bok. Läs igenom informationen tillsammans med eleven.

- Det finns flera bilder i boken, främst färgfoton. De flesta är hanterade som vanliga bildbeskrivningar, men några har fått korta kommentarer i den vanliga texten istället.
- Styckeordlistor är samlade till efter respektive text.
- Det förekommer några fotnoter i boken. Dessa har ersatts av meningar inom parentes direkt i texten.

## Pedagogiska tips

I detta avsnitt hittar du pedagogiska och metodiska förslag på hur ni kan arbeta med de olika uppgifterna i boken. Här återfinns också förslag på olika pedagogiska hjälpmedel som skolan kan behöva köpa in eller ta fram för att ni ska kunna arbeta med boken på ett bra sätt.

- Det kan vara bra att läraren går igenom texten **Till läsaren** tillsammans med eleven. På så vis lär sig eleven att själv ta reda på vad som är specifikt med boken.
- Det är bra om eleven får möjlighet att läsa igenom bildbeskrivningarna innan hen läser texterna.
- Kartorna finns beskrivna den anpassade boken. Det kan vara bra att gå igenom dessa lite extra tillsammans med eleven. Vid behov kan man beställa svällpappersbilder av olika länder från SPSM. [webbutiken.spsm.se](http://webbutiken.spsm.se)

## Bildbeskrivningar

Här hittar du en sammanställning av alla de bildbeskrivningar som beskriver originalbokens bilder.

### Omslag

Två foton varav det ena föreställer den berömda bron Tower Bridge och det andra en gata med radhus i glada pastellfärger. Bakom fotona finns en karta och några bilder från olika delar av den engelskspråkiga världen, såsom Big Ben, en dubbeldäckare och en elefant.

### i

Karta över de brittiska öarna (engelska: British Isles), en ögrupp som består av de två öarna Storbritannien och Irland samt ögrupper såsom Shetlandsöarna och Orkneyöarna. Storbritannien (engelska: Great Britain) består av de fyra riksdelarna Wales, England, Skottland och Nordirland.

### ii

Karta över Kanada och USA.

Kanada har landgräns mot USA i söder och gränsar till Stilla havet i väster och Atlanten i öster. Landet är uppdelat i tio provinser, med British Columbia längst västerut och Québec längst österut. Huvudstaden heter Ottawa och ligger i provinsen Ontario.

USA består av 50 delstater och ett federalt distrikt, Washington D.C. De 48 angränsande delstaterna och Washington D.C. ligger i Nordamerika mellan Kanada och Mexiko.

Delstaten Alaska ligger i den nordvästra delen av kontinenten och delstaten Hawaii är en ögrupp i centrala Stilla havet.

### 8

En pampig parlamentsbyggnad vid floden Themsen. I ett av klocktornen sitter den berömda klockan Big Ben med sitt enorma urverk i stål.

En tjej med långt ljusbrunt hår och snickarbyxor ler stort mot kameran.

Bild på Storbritanniens flagga. Flaggan består av ett brett rött kors i ett vitt fält. Det korsas av två diagonala ränder i rött med en vit kontur.

### 10

Vacker skymningsbild över London. Themsen ringlar sig fram genom stadskärnan och en pampig bro med två höga torn reser sig mot skyn.

En kille med ljust hår, sned lugg och med en röd hoodie ler mot kameran.

Arsenals logotyp som har formen av en sköld i färgerna guld, blått, vitt och rött. Den mittersta delen är röd och har en bild på en kanon. Det yttersta lagret är guldfärgat.



Tecknad bild på sångerskan Amy Winehouse. Hon har långt svart hår och ett blomsterdiadem i håret. Hon är kraftigt sminkad, har stora örhängen och plutar med munnen. Hon är klädd i en snäv uringad klänning och ser allvarsam ut.

## 12

En kille i brunt hår och orange hoodie tittar drömmande åt ett annat håll.

En tjej med brunt hår, markerade ögonbryn och blå ögon tittar med stadig blick in i kameran. Hon har en vit luvjacka uppfälld över huvudet.

## 16

Tecknad bild på en tjej med svart hår, ljusblå blus och lila kjol som spanar mot havet. Det är gråmulet och blåsigt och tjejen ser ut att vara djupt försjunken i tankar.

## 18

Tecknad bild från en solig gata vid en vägkorsning. Moderna byggnader omges av palmer och ett grönområde där människor spatserar omkring. Det ser varmt och lite disigt ut.

Tecknad bild på en uttorkad gata med låga träbyggnader. En kvinna bär en kruka på sitt huvud och några andra sitter under ett parasoll.

En äldre kvinna sitter med armen om en flicka vid entrén till ett hus. Kvinnan har det gråa håret uppsatt i knut och är klädd i rosa tröja och svarta byxor. Flickan har svart hår uppsatt i knut och är klädd i en blå klänning. Två kvinnor med vackra färgglada klänningar och huvudbonader serverar dem något att dricka.

## 24

En man med svart mustasch, svart hatt och svarta glasögon håller fram en tidning mot kameran. På omslaget ser man en dragartist med långt blont hår, rosa klänning och sminkat ansikte.

En dragartist med guldfärgat lockigt hår, kraftigt sminkat ansikte och färgglada kläder uppträder med stor inlevelse på en lila-färgad scen.

## 30

Skymningsfoto över en stad med skyskrapor i olika färger och former.

## 32

7 små foton.

- Vit cirkelformad stenbyggnad med fyra torn. Byggnaden, som ligger vid en flod, omges av en stenmur.
- Det magnifika slottet Buckingham Palace.
- Innergården till en mäktig byggnad med stora fönster och spetsiga torn.
- Drottning Elisabeth i hatt och rosa dräkt vinkar glatt.
- Några personer promenerar över en bro mot entrén till en kupolformad byggnad.

- Pampig byggnad med det berömda klocktornet Big Ben.
- Några cyklister passerar en guldkimrande kupolformad byggnad och ett vitt torn.

### 34

Karta som beskriver skillnaden mellan British Isles, United Kingdom och Great Britain. Great Britain består av Skottland, England och Wales. United Kingdom består av Great Britain och Nordirland. British Isles inkluderar alla dessa delar samt Irland.

### 36

Närkamp mellan två tjejer på en fotbollsplan. De stöter ihop med varandra och bollen flyger upp i luften. En av tjejerna har grön matchtröja och vita shorts. Den andra har vit matchtröja och gröna shorts. Båda har håret uppsatt i en tofs.

Två spelare på en cricketplan. Den ena har blå matchtröja med texten England. Han står redo med ett slagträ i ena handen. Den andra, som har grå matchtröja med texten Scotland, springer med handen lyft i en segergest.

Fyra kvinnor vid en stafettväxling. En kvinna i rödvit tävlingsdräkt räcker över stafettpippen till sin lagkamrat. Hon hinns nästan upp av två kvinnor varav den ena har helröd tävlingsdräkt och den andra är klädd i gröngul dräkt.

En närkamp mellan två lag i en rugbymatch. En kille i rödvita matchkläder håller ett hårt grepp om bollen och lyfts upp av sina lagkamrater. Spelare som är klädda i vita matchdräkter rusar fram för att ta bollen ifrån honom.

### 38

Tjej med cool frisyr där sidorna är helt snaggade och mitten av huvudet är täckt av en lilafärgad hårsträng. Hon är klädd i en mönstrad tröja och har ett halsband runt halsen. Hon är fint sminkad och tittar med självsäker blick mot kameran.

Karta över staden Belfast som är belägen på Nordirlands östra kust. I närheten ligger städerna Bangor och Larne.

### 39

En kille med brunt rufsigt hår och mönstrad hoodie ler varmt mot kameran.

Karta över den skotska staden Glasgow som är belägen vid en flod. I närheten ligger städerna Ayr och Irvine.

En kille med rastflätor och turkos t-shirt ler med blicken vänd uppåt.

Karta över den walesiska kuststaden Cardiff. I närheten ligger städerna Newport och Weston-Super-Mare.

### 40

En tjej med brunlockigt långt hår, markerade ögonbryn och bruna ögon tittar med allvarsam min in i kameran.

Karta över staden London som omges av städer såsom Luton, St Albans och Maidstone.

**41**

En tjej med långt rödlätt hår och grön tröja ler varmt mot kameran.

Karta över kuststaden Brighton som omges av städer som Worthing och Portsmouth.

**42**

En kille med kort svart hår och mörka ögon ler brett mot kameran. Han har ryggsäck och är klädd i en vit skjorta och blå- och rödrandig slips.

Karta över Liverpool som ligger i närheten av kuststäder såsom Birkenhead och Colwyn.

**43**

En glad kille med snaggat brunt hår och rödlätta kinder sitter bakåtlutad på en altanstol. Han är klädd i grå kortärmad skjorta och shorts och korsar det ena benet över det andra.

Karta över staden Birmingham som ligger i närheten av mindre städer såsom Stafford, Wolverhampton och Kidderminster.

**45**

Svartvitt foto på en grupp skolbarn med varsin mjölkflaska i handen. De ler och dricker med förväntansfull blick.

**46**

Foto på en liten röd bil med vitt tak och vita ränder som står parkerad vid ett hus. Bilen, som endast har två dörrar, har siffran 67 inskriven på förarsidan. De små hjulen sitter längst ut i vardera hörnet.

Svartvitt foto på några kvinnor i sjuksköterskeuniform som protesterar. På plakaten står det:

- End low pay
- Nupe says: 5% insults the low paid
- Toot if you support

**52**

Den berömda skådespelerskan Emma Watson står framför ett stativ med mikrofoner och håller tal. Hon har axellångt brunt hår, markerade ögonbryn och bruna ögon. Hon är klädd i en vit tröja och vilar sina händer på podiet. Hon ler mot sin publik och ser engagerad ut.

Foto på en ung Emma Watson. Hennes bruna hår är uppsatt i en knut och hon är klädd i ett brunt linne. Huvudet är vänt åt sidan och hon ler med hela ansiktet.

**58**

Svartvitt foto på en grupp människor med ett stort plakat med texten: Lesbians & gays support the miners.

Foto från filmen "Pride" där en grupp välklädda personer poserar framför ett plakat med texten: Support the miners.

**62**

En äldre herre i slips och kostym håller tal vid ett podium. Han har vitt hår, svarta glasögon och ser sammanbiten ut. På podiet står texten: Labour's plan for British future.

En stor grupp människor med plakat protesterar längs en gata. På plakaten finns texter såsom "no cuts" och "no closures, no privatisation".

**72**

En tjej med brunt hår uppsatt i tofs och med hårtestar längs ansiktet läser i ett dokument. Hon har mörka ögon, svart blus och ser allvarsam ut.

**90**

Foto från en befolkad promenadgata i en afrikansk stad. Himlen är blå och palmer vajar längs den breda gågatan. Några personer passerar ett gatustånd och på vägen står några bussar.

**92**

En noshörning spatserar längs en uttorkad gräsplätt i utkanten av en storstad.

Tecknad bild på en man i militäruniform som poserar med fötterna brett isär över den afrikanska kontinenten. Han sträcker ut armarna i en segergest och ler belåtet.

**94**

Svartvitt foto på Nelson Mandela som talar i megafon inför en utomhuspublik. Han har grått hår, är klädd i en lång, ljus rock och åhörarna ser ut att lyssna intresserat.

Svartvitt foto på Jomo Kenyatta som åker bil genom en jublande folksamling. Han är klädd i hatt, svart kostym och slips och bakom honom står ytterligare två välklädda män. Alla tre lyfter händerna i en segergest.

Svartvitt foto på Julius Nyerere som bärs upp av en folksamling. Han strålar av lycka och håller upp en skylt med texten: Complete independence 1961.

**95**

En afrikansk pojke i blå skoluniform sitter i en skolbänk. Han ler nöjt mot kameran.

Lyckliga ungdomar i röda examensdräkter kastar upp mössorna i luften.

**96**

En kille med snaggat svart hår och mörka ögon ler varmt mot kameran.

**97**

Två tjejer med bruna ögon och kort mörkt hår poserar lyckligt framför kameran. Den främre tjejen är klädd i blå blus och jeans och bär sin kompis på ryggen. Tjejen som sitter på ryggen är klädd i orange t-shirt och jeans och gör segertecknet med ena handen.

**98**

Två killar sitter bredvid varandra på varsin motorcykel med en grön hjälm på huvudet. Killen till vänster i bild har blont halvlångt hår, röda glasögon och svart t-shirt. Killen bredvid har svarta korta rastflätor, svarta glasögon och är klädd i en grå tröja.

**99**

Karta över kuststaden Lagos i Nigeria. I närheten ligger städerna Ikorodu och Mushin.

**100**

En elefant stryker sin snabel mot ett träd.

**102**

En vackert belägen strand som är helt belamrad med skräp.

**104**

Turkosfärgat vatten där fullt med skräp flyter omkring.

**107**

En vägg byggd av plastflaskor fyllda med sand.

**112**

Foto på en ung Wayne Hemingway med flickvännen Geradine. Wayne har rufsigt halvblont hår, blå keps och är klädd i en röd t-shirt och beige skjorta. Geradine har rufsigt svart hår och är klädd i en krämfärgad tröja. Wayne lägger sin arm om Geradines axlar och båda ler under lugg.

En skyltdocka klädd i vit skjorta med bilder av bebisansikten. Under skjortan skymtar en t-shirt med ett stort leende bebisansikte.

Gulnad bild på Wayne Hemingway vid ett klädstand. Han är klädd i beige jacka, bruna byxor och har en keps på huvudet. Han tittar mot marken och ler.

En radhuslänga med hus i olika former och färger. Till vänster i bild ligger ett klassiskt grått radhus och bredvid det ligger ett smalare hus i färgerna gult och grått.

Wayne och hans fru Geradine står lutade mot en husvägg. De är snyggt klädda och ser glada ut. Wayne har glasögon och är klädd i en brunrandig kavaj, ljusblå skjorta och grå byxor. Geradine är klädd i en lång blå sidenjacka och gula byxor.

**124**

Ett otäckt konstverk i koppar där plågade ansikten har karvats ut huller om buller.

**126**

Svartvitt foto på två flickor och en pojke som sitter vid ruinerna av ett hus. De lutar huvudet mot sina händer och ser bekymrade ut.

Svartvitt foto på skräckslagna kvinnor, män och barn som räcker upp händerna framför några militärklädda soldater.

**127**

Svartvitt foto på en liten asiatisk flicka som sitter på en resväska. Hon har halvlångt svart hår, svarta kläder och ser sorgsen ut.

Svartvitt foto på en grupp allvarsamma barn med randiga kläder vid en taggtrådsmur.

**129**

Svartvitt foto på jublande ungdomar med armarna uppsträckta. Några håller i plakat med texten: War ends.

**130**

Svartvitt foto från ingången till det ökända koncentrationslägret Auschwitz. Över de höga grindstolparna i järn står det: Arbeit macht frei. Himlen färgas mörk av tunga, grå moln.

En lång rad människor på en tågstation dirigeras runt av SS-soldater.

Kvinnor och barn har samlats på en lång rad på en tågstation. De ser skrämde och plågade ut.

Vägg med svartvita foton på kvinnor och män från koncentrationslägret Auschwitz. Deras ansiktsuttryck vittnar om allvar och sorg.

Kvinnor och män visar upp sina armar märkta med nummer från koncentrationsläger.

**134**

Karta visar Nazitysklands utbredning när det var som störst (1942). Det bestod då av nuvarande Tyskland, Tjeckien, Österrike, Polen och Ungern. Flertalet övriga länder i Europa och norra Afrika stod under tysk ockupation.

**137**

Tre kvinnor med arbetskläder och skyddsglasögon arbetar som svetsare på en båt.

**138**

Svartvitt foto på ett museum i ruiner.

**140**

Svartvitt foto på en ung soldat med toppig hjälm, ryggsäck och med ett gevär i handen. Hans ansiktsuttryck vittnar om tungsinne och stort allvar.

**142**

Svartvitt foto på Lale Andersen som lutar huvudet åt sidan och ler. Hon har halvlångt lockigt hår, mörka kläder och korsade armar.

**144**

Vacker bronsstaty på en kvinna lutad mot en lyktstolpe. I bakgrunden syns en vit fyr.

**162**

Reklambild på en tjej som med förförisk blick tittar på en schampoflaska. Hennes svarta hår är långt och silkeslent och hyn är perfekt. Ovanför schampoflaskan står texten: Best choice of the year. Texten åtföljs av fem guldstjärnor.

Reklambild på en skinande blank bil med texten: "Feel the power. For more than 60 years we have been market leading in creating the most powerful engines. Today we launch our new all electric A33 model. Less gas, equal power., The power you can trust. BOHR".

Bakom texten kan man skymta ett vindkraftverk.

**163**

Reklambild på en burk med fotot av en hamburgare och texten "Spam". Högst upp i bild står texten "Special offer! This week only!" Längst ner i bild står "\$3.99" med stora svarta bokstäver mot en gul bakgrund.

Reklamfoto på en tjej med svarta träningskläder och tofs som springer längs en landsväg. Det vackra skymningsljuset ger bilden ett lugnt och vackert skimmer. Högst upp i bild står texten "Fast forward. Technology and fitness hand in hand for a better you. The new EEE Motion Run keeps you updated and motivated". Längst ner står loggan "EEE" i färgerna vitt och grönt.